

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Band:** 29 (1999)  
**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GENERATIONS

N° 6 juin 1999

## ÉDITORIAL

### Le prix «Générations» 1999

Afin de marquer l'Année mondiale des seniors, les responsables de «Générations» ont tenu à récompenser une personnalité qui a mis son énergie au service des personnes âgées. En effectuant un large tour d'horizon à travers la Suisse romande, il s'est avéré que de nombreuses personnes répondaient à ce critère.

Finalement, le nom de Patricia Fantham s'est imposé à la quasi unanimité. Depuis plus de sept années, la fondatrice de Résid'EMS se bat sans compter pour le bien-être des personnes qui vivent dans les établissements médico-sociaux.

Grâce à son tempérament et à sa pugnacité, Patricia Fantham, soutenue par ses collègues, a obtenu certains résultats spectaculaires. On pense en premier lieu à la Charte, affichée dans la majorité des résidences pour personnes âgées. On pense aussi à la publication du «Guide des résidents en EMS». On pense surtout à la commission de surveillance mise en place par le Conseil d'Etat vaudois à la suite des cas de maltraitance révélés au printemps 1997.

Le prix décerné à Patricia Fantham, d'un montant de 5000 francs, est le gage de la reconnaissance d'un travail inlassablement répété. Il est également un encouragement à poursuivre dans la voie tracée par cette femme valeureuse. Car il reste encore beaucoup à entreprendre pour assurer aux résidents une vie décente, empreinte de respect et de considération.

Nous avons tenu à faire plus ample connaissance avec M<sup>me</sup> Fantham et à la présenter aux lecteurs de «Générations». C'est la raison pour laquelle nous lui consacrons le portrait du mois.

Jean-Robert Probst

**Couverture:** Lauréate du prix «Générations», Patricia Fantham consacre sa retraite à aider les résidents en établissements médico-sociaux. Ses efforts ont porté leurs fruits et elle assure aujourd'hui la relève en instruisant les futures infirmières.  
Photo Yves Debraine

**6 Souvenirs**  
Jean Tinguely,  
sculpteur de génie

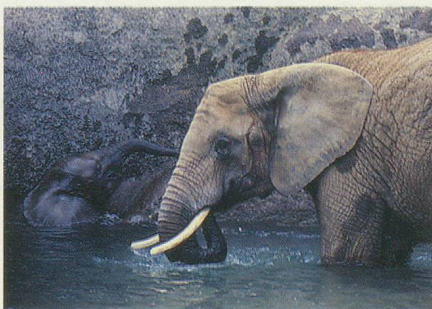
**8 Dossier**  
L'eau peut être douce, salée, calcaire, sulfureuse et, si l'on en croit la publicité, légère comme des bulles. Elle coule du robinet ou se vend très cher... Enquête au pays de la soif.



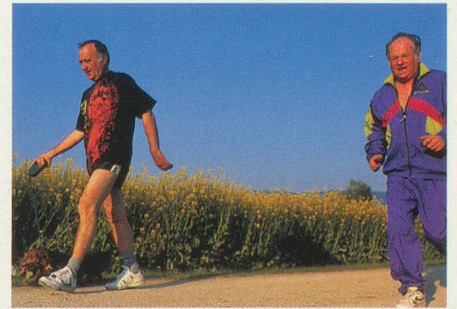
**14 Balades**  
L'été est une invitation  
aux promenades sans fin

**22 Cuisine**  
Le Café de la Couronne  
à Sâles

**24 Animaux**  
L'intelligence des éléphants



**26 Reportage**  
La Crète, l'une des plus  
grandes îles de la Méditerranée,  
a une histoire très riche,  
qui remonte à 5000 ans. Ses  
paysages sont d'une beauté  
sublime.



**35 Photos**  
Passé l'âge des exploits et  
des médailles, le sport se  
pratique pour le plaisir et,  
surtout, pour conserver une  
bonne santé. Un reportage  
pour vous faire marcher...

**38 Prévoir**  
A chacun son sport!

**42 Santé**  
La chronique  
de Jean-V. Manevy

**54 Récit**  
Le Coup de Soleil

## Rubriques

- 4 Courrier
- 5 Opinion
- 13 Loisirs
- 15 Passion
- 17 Voyage
- 18 Filigranes
- 19 Livres
- 20 Musique
- 21 Télévision
- 23 Consommation
- 30 Portrait
- 40 Mots croisés
- 45 Santé
- 46 Social
- 50 Assurances
- 51 Info Seniors
- 52 Agenda
- 56 Petites annonces
- 57 Réflexions
- 58 Point final